

ALAN FORD

teče častni krog

Razstava originalnih risb ob
50. obletnici prvega izida stripa

Narodna galerija, Ljubljana

23. maj — 13. oktober 2019



Gradivo za novinarje

V Narodni galeriji bo **od 23. maja do 13. oktobra** na ogled razstava **o enem izmed najbolj priljubljenih stripov pri nas - Alanu Fordu**.

Na ogled bo **162 originalnih stripovskih tabel**, ki so nastale med letoma 1969 in 1975, od 1. do 75. epizode.

Prva številka je izšla v Italiji leta 1969, točno **pred 50 leti**, ustvarila sta ga scenarist Luciano Secchi - **Bunker** in ilustrator Roberto Raviola - **Magnus**. Že leto pozneje se je zaradi **domiselnih dialogov, črnega humorja, zbadljive satire in risarske kvalitete ter izjemnega prevoda** Nenada Brixya hitro razširil po Balkanskem polotoku in se vkoreninil v naš kulturni prostor.

Strip je smešil vse podkupljive, neusposobljene in zmanipulirane skupine ljudi na svetu, pred bodicami niso bili varni ne bogati, revni, ne grdi in lepi, ne pošteni in ne lopovi. Zapleti so bili absurdni, presenetljivi, duhoviti in politično nekorektni. Nekateri izreki in krilatice so ponarodeli, vplive stripa pa je bilo čutiti tudi v glasbi (Prljavo kazališče) ter v filmih (Maratonci tečejo častni krog, Kdo neki tam poje, Smogovci).

Zanimivega ga danes delajo tudi aktualni politični in družbeni dogodki, ki postavljajo ta strip za preroka.



Grupa TNT

Razstava *Alan Ford teče častni krog* bo na ogled **od 23. maja do 13. oktobra 2019** v Narodni galeriji, vhod Cankarjeva 20.

Odprtje razstave bo v sredo, 22. maja, ob 19. uri. Razstavo bo odprl **gospod Stefano Cerrato**, v.d. direktorja Italijanskega inštituta za kulturo v Sloveniji.

Spremljevalni program

Sejem stripov za stripoljube

Sodelovanje brezplačno, sprejemamo prijave: 01 24 15 415 / dejavnosti@ng-slo.si
25. maj, od 10. do 17. ure

Javna vodstva po razstavi

nedelje ob 11. uri

26. maj, 23. junij, 15. september, 13. oktober

Naročite vodstvo po razstavi

01 24 15 435 / dejavnosti@ng-slo.si

Alan Ford - ogledalo našega časa

Predavanje Roka Glavana

28. maj ob 18. uri (v primeru izjemnega zanimanja bomo predavanje ponovili)

Slike in kipi v stripu

Ustvarjalna delavnica za otroke in družine

8. junij ob 10. uri

Sloba Dragović: Alan Ford - Spy Story

Videoprojekcija stripa ob živi glasbi, izvaja Slobodan Dragović

11. junij ob 20. uri

Alan Ford - Interaktivno branje stripa

V sodelovanju z Radiom Študent

20. junij ob 20. uri

Tajna galerijska družčina

Počitniške delavnice za otroke

26. –28. junij in 1. –5. julij, od 8. do 16. ure

Dražba stripovskih originalov, stripov, grafik in ilustracij

Pripravlja Antikvariat Glavan, vodi Rok Glavan.

12. september ob 18. uri

Lazar Džamić: Cvetličarna v Hiši cvetja: kako smo posvojili in živeli Alana Forda

Predstavitev knjige v novem slovenskem prevodu. V sodelovanju z Založbo /*cf

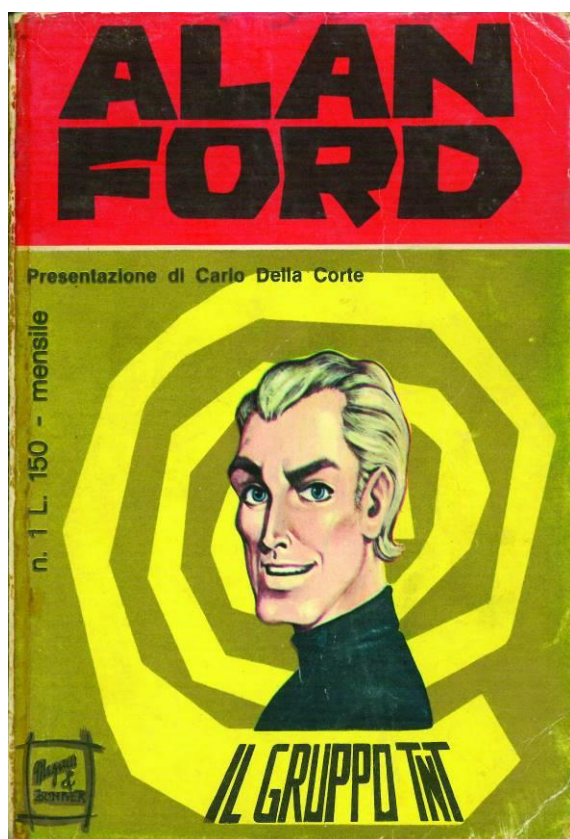
18. september ob 17. uri

Razstava

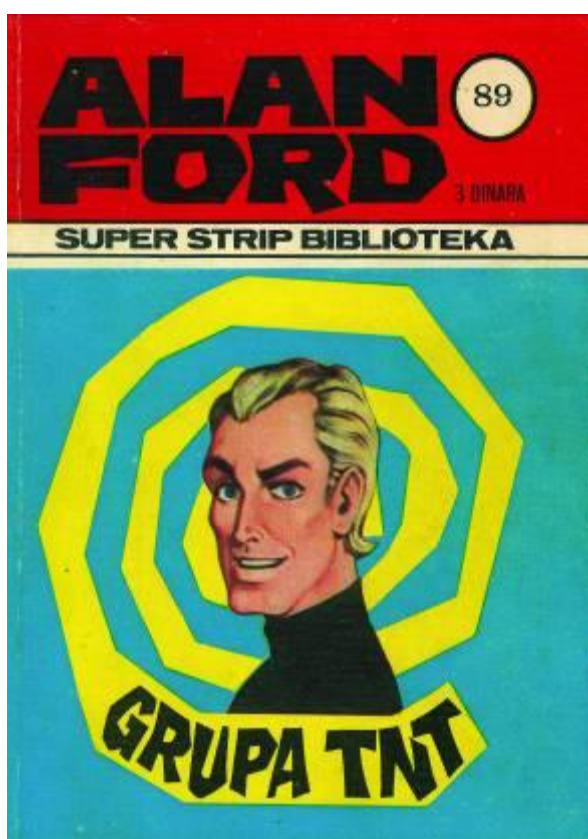
Avtor razstave in vodja projekta: Rok Glavan
Strokovni sodelavec in kustos razstave: Andrej Smrekar
Strokovni sodelavec: Samo Pureber
Oblikovanje: Ranko Novak
Postavitev razstave: Ranko Novak, Andrej Smrekar in Rok Glavan
Koordinatorja razstave: Nataša Braunsberger, Andrej Smrekar
Priprava spremljevalnega programa: Nataša Braunsberger
Avtor stripovskih dialogov: Luciano Secchi – Bunker
Avtor izbranih ilustracij iz stripa: Roberto Raviola – Magnus
Prevod besedil v angleščino: Katarina Korenak in Lazar Džamić
Prevod stripa v slovenščino: do 51. epizode Branko Gradišnik
od 52. do 75. epizode Peter de Reya
Prevod stripa v hrvaščino: Nenad Brixy
Besedila za razstavo: Lazar Džamić, Max Modic in Rok Glavan
Lektor slovenskih besedil: Žiga Rus
Pohištvo in predmete za ambiente je posodila: Antika Carniola d. o. o. iz Ljubljane
Organizatorji razstave: Narodna galerija, Antikvariat Glavan, Ljubljana, Zavod Kultura in prosveta, Ljubljana

Katalog

Alan Ford teče častni krog
152 strani, format, A 4 mehka vezava
v slovenskem, hrvaškem in italijanskem jeziku
Urednik kataloga: Rok Glavan
Strokovna svetovalca: Samo Pureber, Aleksandar Đorđevski
Izdajatelja in založnika: Antikvariat Glavan, Ljubljana, Zavod Kultura in prosveta, Ljubljana
Avtorji besedil: Lazar Džamić, Max Modic, Mitja Velikonja, Zoran Smiljanić, Izar Lunaček, Iva Boras, Mladen Novaković, Aleksander Buh, Aleš Debeljak, Aldo Milohnić, Maida Gruden, Marijan Matić, Aleksandar Đorđevski, Rok Glavan
Avtor stripovskih dialogov: Luciano Secchi – Bunker
Avtor izbranih ilustracij iz stripa: Roberto Raviola – Magnus
Prevod stripa v slovenščino do 51. epizode: Branko Gradišnik
Prevod stripa v slovenščino od 52. do 75. epizode: Peter de Reya
Prevod stripa v hrvaščino: Nenad Brixy
Prevod besedil v hrvaščino: Inga Batur
Prevod besedil v italijanščino: Nina Pavletič
Lektor slovenskih besedil: Žiga Rus
Oblikovanje: Ranko Novak
Priprava tiska: Gordan Čuka
Pravni svetovalec: Lado Hribar (Narodna avtorska agencija)
Ljubljana, Unescovo mesto literature, 2019
Knjiga je izšla s pomočjo Italijanskega inštituta za kulturo v Sloveniji.
Natisnjenih 500 izvodov
Tisk: Radin print, Sv. Nedelja, Hrvaška
Knjiga je izšla s pomočjo Italijanskega inštituta za kulturo v Sloveniji
© Antikvariat Glavan, Zavod Kultura in prosveta in avtorji
slikovno gradivo iz stripa: © Copyright 2019 by Max Bunker. Used by permission.



Prva številka, 1969



Prva jugoslovanska izdaja, 1970





Narodna galerija
Galerija Narodni dom
Cankarjeva 20, Ljubljana

Odrto: od torka do nedelje, od 10. do 18. ure, ob četrkih do 20. ure
Zaprto: ob ponedeljkih
Prost vstop: 15. junij, od 18. do 24. ure

Dodatne informacije

Živa Rogelj, T: 01 24 15 416 M: 051 321 658, E: ziva_rogelj@ng-slo.si
Glavna pisarna, T: 01 24 15 400, E: info@ng-slo.si

Spremljajte nas na



#narodnagalerija #mojagalerija



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

CVETLIČARNA GALERIJA
MARJAN LOVŠIN



RADGONSKE GORICE
since 1852



ZAVOD
IN KULTURA
PROSVETA



Klett Vzhodna Evropa



Mestna občina
Ljubljana



Organizacija Združenih
narodov za izobraževanje,
znanost in kulturo

LJUBLJANA:
MESTO/CITY
OF/LITERA-
TURE ...
Unescovo
literature
od 2015



Rotary klub Ljubljana | Nike